LIVRES D'IMAGES

LIVRES ANIMÉS

Albums

Baccei, Tom, N.E. Thing Enterprises ; texte Vassallo, Rose-Marie : **L'Album magique.** Un réseau de lignes et de points aboutit à la création d'images en trois dimensions. L'œil transformé en baguette magique fait alors apparaître une ménagerie en relief qui surgit d'un tracé visuel abstrait.
Père Castor-Flammarion
96 F *Dès 6 ans*

Bagenal, Elinor ; ill. Augarde, Steve : **La Fabrique de tracteurs.** Pour les petits passionnés d'engins mécaniques : ils ajouteront une version sonore en accompagnant leur lecture d'un grand *Vroom !*
Bayard Éditions
85 F *3-5 ans*

Carter, David A. : **L'Alphabet des petites bêtes.** Bien agiter avant de s'en servir pour que des animaux rigolos se dressent à toutes les pages.
Albin Michel Jeunesse, Un livre animé
110 F *3-5 ans*

Cousins, Lucy : **La Semaine de Mimi.** Toujours alerte et fringante, Mimi la petite souris trotte et s'agite à travers des pages colorées.
Albin Michel Jeunesse, Un livre animé
82 F *3-5 ans*

Hawkins, Colin : **Le Bateau Pirate.** Un bateau, des personnages à placer dans la coque ou la voilure de papier et vogue la galère, le tour est joué ; le lecteur

La Semaine de Mimi, ill. L. Cousins, Albin Michel Jeunesse

embarque, avec ou sans le petit livret d'accompagnement, pour une belle aventure.
Albin Michel Jeunesse, Un livre animé
120 F *6-8 ans*

Messenger, Norman : **Têtes d'affiche.** Des images surréalistes naissent du mélange des trois volets cartonnés ; grâce au pêle-mêle le lecteur peut se payer la tête de tous les personnages en croisant la coiffure des uns avec la mimique ou les conventions vestimentaires des autres.
Mango
89 F *3-7 ans*

♥ Murphy, Chuck : **De un à dix.** Apprendre à compter est déjà un plaisir : il se double ici d'une découverte, car le petit chercheur précoce, sous la rigueur de chiffres en noir et blanc, trouve des animaux fabuleux et colorés.
Albin Michel Jeunesse, Un livre animé
78 F *3-5 ans*

Pacovska, Kveta : **Rond Carré. Le Livre-jeu des formes.** Initiation à l'art, grâce à un jeu de découpes et d'emboîtements de formes simples qui engendrent des figures hautes en couleur. La blancheur du papier les met en valeur en obéissant à une mise

en pages tout à la fois inventive et rigoureuse.
Seuil Jeunesse, Un livre animé
149 F *À partir de 3 ans*

Partridge, Tom : **Le Château fort**. Une jolie maquette de château fort miniature apparaît quand on ouvre le livre. Jouet de papier mais aussi piste d'envol pour un voyage dans le temps.
Albin Michel Jeunesse, Un livre animé
148 F *6-8 ans*

Potter, Beatrix : **L'Histoire de Jeannot Lapin**. Impossible de résister à la délicieuse silhouette d'enfant-animal créée au début du siècle par cette grande dessinatrice anglaise que fut Beatrix Potter. Ici le volume, loin de la dénaturer, la dote d'une vie surprenante.
Lito
45 F *2-4 ans*

Roddie, Shen ; ill. Cony, Frances : **Petit poussin n'a peur de rien**. Un livre à toucher, à manipuler, drôle, sans prétention qui amusera beaucoup les tout-petits.
Albin Michel Jeunesse, Un livre animé caresses
85 F *2-4 ans*

Smyth, Iain : **Le Mystère du Rubis russe** ; **L'Œil du pharaon**. Des énigmes en trois dimensions. Des livres où l'interactivité est créée par l'animation. Histoires policières (style *Cluedo*) et suspense garanti pour distraire des enfants un jour de pluie.
Seuil Jeunesse
98 F chaque *8-12 ans*

Wood, A.J. ; ill. Andersen, Wayne : **Une Nuit dans la caverne des dinosaures**. Le récit sert de prétexte à la création d'hologrammes qui permettent de se trouver nez à nez avec des animaux préhistoriques en chair et en os ; le musée de papier est aussi fabuleux que la nouvelle galerie du Muséum d'histoire naturelle.
Albin Michel Jeunesse, Un livre animé
98 F *À partir de 6 ans*

TOUT-PETITS ET PETITS

Cooke, Trish ; trad. Vassallo, Rose-Marie ; ill. Oxenbury, Helen : **Très, très fort !** Il passe de mains en mains comme un ballon, ce gros bébé joufflu. C'est qu'ils sont nombreux dans la famille ou parmi le voisinage à vouloir lui manifester leur tendresse en le serrant très, très fort.
Père Castor-Flammarion
79 F *18 mois-3 ans*

Cousins, Lucy : **Le Petit frère de Zoé**. La générosité du format, l'insolence des formes stylisées, la franchise des couleurs contrastées témoignent avec audace de l'ambiguïté des sentiments éprouvés par un enfant à la naissance d'un petit frère.
Albin Michel Jeunesse
72 F *2-4 ans*

Duquennoy, Jacques : **Le Vieil homme et le lion**. La petite ritournelle entre un homme et une bête prétendument féroce liés d'amitié, est agréablement déclinée par l'économie du graphisme.
Albin Michel Jeunesse, Zéphyr
69 F *3-4 ans*

Fanelli, Sara : **Le Bouton**. Il court, il court le bouton... aux quatre coins de la feuille jolie. La mise en pages chorégraphie un texte auquel la désinvolture graphique et la vivacité des couleurs font tourner la tête.
Albin Michel Jeunesse
79 F *2-4 ans*

Guettier, Bénédicte : **J'aime l'eau ; J'ai faim.** Des livres accordéon en plastique confondent malicieusement la fonction de l'ouvrage avec son contenu. Déclinés dans la gamme des bleus et des verts, l'univers aquatique et la joie de barboter multiplient le plaisir du bain.
L'École des loisirs-Loulou et Cie
32 F chaque *6-18 mois*

Maubille, Jean : **Hop !** Devinez quel est cet animal qui se déplace en sautant comme un ressort ? Et hop, et hop et tralalalaire. Une randonnée pour tout-petits, dynamique et amusante.
L'École des loisirs-Pastel
49 F *2-4 ans*

McKee, David : **Le Petit déjeuner du Roi Rollo ; Le Roi Rollo et les masques ; Le Roi Rollo et le chien ; Le Désordre du Roi Rollo ; Le Roi Rollo et la barbe du Père Noël.** Le graphisme plan du Roi Rollo, créé au début des années 1980, s'est révélé parfaitement adapté au cinéma d'animation et a donné lieu à une série fort appréciée en Angleterre. Le personnage coloré et sympathique, déjà connu des Français, réapparaît dans des situations pédagogiques où son humour très british fait merveille.
Calligram, Benjamin, Petite bibliothèque Calligram
25 F chaque *3-4 ans*

Oxenbury, Helen : **La Petite bibliothèque des bébés.** Il s'agit d'une réédition dans un autre format de *Tape dans tes mains ; Chatouillis ; Bonne nuit ; Boum patatras,* regroupés dans un joli coffret. Leur petite taille est adaptée au sujet et aux menottes qui en tourneront les pages avec délice.
Casterman
64 F *2-3 ans*

Ponti, Claude : **Derrière la poussette ; Dans le loup ; Sur le lit ; Dans la pomme ; Dans le gant.** Les albums épousent la forme de la figure représentée. Le plaisir de la manipulation est accompagné d'un frisson à l'idée de découvrir ce qui est caché à l'intérieur de l'objet. Claude Ponti se plaît à effeuiller, à l'aide d'un graphisme méticuleux, les fantasmes qui naissent de la vision d'une réalité familière.
L'École des loisirs
34 F *18 mois-3 ans*

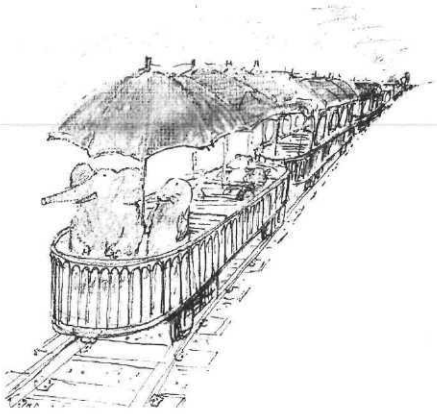
Stanton, Philip : **Comment te sens-tu ?** Un jeu graphique sur les diverses expressions ou mimiques du visage, accusé par l'emploi d'un traitement caricatural.
Casterman
35 F *3-4 ans*

BENJAMINS

Agopian, Annie ; ill. Mollet, Charlotte : **Où va l'eau de la baignoire ?** Une alliance réussie entre un texte qui commence par un constat matériel et finit comme un conte merveilleux et une illustration réalisée à l'aide de papiers déchirés.
Didier, Les Yeux derrière la tête
73 F *5-6 ans*

Banks, Kate ; Hallensleben, Georg : **Baboon.** Le petit singe découvre le monde en compagnie d'une mère attentive et généreuse qui lui apprend à ne pas se fier aux apparences. La tendresse de la relation est exprimée par le jeu des couleurs et la rondeur du trait.
Gallimard
70 F *4-6 ans*

Bourgeau, Vincent : **La Boîte à Jules : Jules est une sirène ; Jules est un cochon ; Jules est un diable.** L'économie



Train de nuit, ill. J. Burningham, Père Castor-Flammarion

graphique - trait stylisé, palette bichrome - confère un extraordinaire pouvoir expressif au personnage de Jules que son apparente naïveté place dans des situations comiques. Le coffret comprend trois titres dont le but est d'apprendre à voir la vie en couleurs : rouge, bleu et rose.
Albin Michel Jeunesse
79 F *4-6 ans*

Browne, Anthony ; trad. Finkenstaedt, Isabel : **Marcel le Magicien.** Les fans ne seront pas déçus par l'histoire qui souligne avec émotion un des aspects de la psychologie du personnage doutant éternellement de lui et de ses capacités à égaler les grands. La mise en pages ne se renouvelle pas, mais elle soutient avec efficacité le scénario.
Kaléidoscope
72 F *5-7 ans*

♥ Burningham, John ; trad. Vassallo, Rose-Marie : **Train de nuit.** Burningham utilise cette fois encore une alternance de dessins économes au trait et de pleines pages superbement colorées à la gouache pour signifier la coexistence de deux univers. Cette technique qui lui a toujours réussi aurait pu à la longue devenir un procédé. Or l'artiste trouve à chaque fois le moyen de la diversifier. Pour fuir l'autorité maternelle, l'enfant s'échappe dans l'imaginaire. Mais le passage de la réalité au rêve est si subtil que la frontière entre les deux finit par s'estomper.
Père Castor-Flammarion
87 F *4-7 ans*

Colmont, Marie ; ill. Muller, Gerda : **Marlaguette.** Reprise dans un format et avec une maquette différente d'un des plus célèbres titres des albums du Père Castor d'après la guerre. La dessinatrice disposant de plus d'espace a rajouté des images, a légèrement corrigé les illustrations d'origine pour s'adapter aux techniques modernes de reproduction et au rendu d'un papier glacé.
Père Castor-Flammarion
72 F *4-6 ans*

Corentin, Philippe : **Patatras !** Un livre à raconter aux petits où la désinvolture du texte s'explique par l'obligation de la lecture à haute voix. Comme devant un spectacle de guignol, l'enfant est d'abord saisi d'un délicieux frisson de peur aussitôt suivi d'une vision rassurante : le loup, ce gros bêta, est incapable d'apercevoir les lapins cachés aux quatre coins de la page que les petits futés, eux, ont tout de suite repérés.
L'École des loisirs
76 F *5-8 ans*

Jules est un diable, ill.V. Bourgeau, Albin Michel Jeunesse

Duckett, Elizabeth ; trad. Ben Nouna, Smahann ; ill. Carrer, Chiara : **Ah ! Si vous saviez...** On a toujours besoin d'un plus petit que soi. Sur ce thème connu, l'image mène une ronde endiablée. Le graphisme stylisé, la volonté archaïsante du dessin, l'impertinence malicieuse de la mise en pages engendrent des situations et créent des personnages dont l'aspect comique est à la fois moderne et enfantin. (Voir analyse Revue n°162).
Père Castor-Flammarion
55 F *4-6 ans*

Albums

Eduar, Gilles : **L'Envol de Djô.** Le trait léger dont l'illustrateur se sert pour dessiner l'oiseau possède un caractère aérien qui contraste agréablement avec la présence rassurante de l'éléphant dont la couleur et la silhouette sont un clin d'œil à Babar.
Albin Michel Jeunesse
69 F *4-6 ans*

♥ Foge, Catherine ; Jolivet, Joëlle : **Pas de violon pour les sorcières.** Le folklore russo-juif inspire fort intelligemment cet ouvrage. Au passage on reconnaîtra le thème des trois ours, du violon sur le toit, la chanson des outils. Les adultes ne manqueront pas de noter les clins d'œil à la période russe de Marc Chagall. L'habileté de la mise en pages confère à la relation entre le texte et l'image une qualité musicale. La platitude archaïque du graphisme rappelle l'origine populaire des différents emprunts arrangés par l'auteur et l'illustratrice et contribue à l'homogénéité d'une création originale.
Seuil Jeunesse
85 F *4-7 ans*

Gabriel, Pierre ; ill. Josse, Monique : **Le Puits.** Les ronds dans l'eau, les frémissement qui brillent au fond du puits et semblent vouloir capter la lumière pour la retenir prisonnière dans leur mystérieuse profondeur, prennent la forme de traces graphiques déposées sur la page, confiées faudrait-il dire à la blancheur du papier.
Grandir
90 F *À partir de 5 ans*

Holabird, Katherine ; trad. Borchgrave, Olga de ; ill. Craig, Helen : **Angelina, Reine des Neiges.** L'univers féminin des petites souris est décrit avec beaucoup d'humour à l'aide d'un trait pointu et malicieux.
Casterman, Les Albums Duculot
75 F *5-6 ans*

Jolivet, Joëlle : **Images et mots.** Cet abécédaire renouvelle complètement le genre puisqu'il a la forme de cartes où sont dissociées les lettres et les images. Le jeu consiste à réunir le mot et la figure qui le représente. Il s'agit donc d'apprendre en s'amusant à l'aide des excellentes illustrations de Joëlle Jolivet.
Seuil Jeunesse
75 F *4-6 ans*

Lanstrom, Lena ; trad. Gouvenain, Marc de : **Madame Hippopotame.** Même les mères ont droit à leur quart d'heure quotidien de tranquillité. Mama Hippo se construit une cabine de bain pour échapper un moment aux jeux envahissants des enfants.
L'École des loisirs
68 F *4-6 ans*

Letouzé, Isabelle : **Le Tour du monde de Marie et Scarlett.** L'enfant cherche à échapper au train-train de la vie quotidienne grâce à un voyage imaginaire. Ici le graphisme elliptique et la compagnie d'un animal familier, tantôt copain rassurant, tantôt élément perturbateur, ajoutent une dimension psychologique à ce thème très courant.
Didier, Hurluberlu
60 F *5-6 ans*

Mon Papa et moi, ill. T. Miyamoto, Mango

McKee, David ; trad. Duval, Élisabeth : **Encore toi, Isabelle ?** Très tôt, on apprend aux enfants qu'il n'est pas séant de péter en public. Même le mot contrevient à la civilité. Or Isabelle, elle, n'est nullement gênée, quand elle a des vents, de les libérer durant les heures d'école. Tout le monde rigole, sauf la maîtresse qui est là pour éduquer les enfants !
Kaléidoscope
72 F *4-6 ans*

♥ Tadao Miyamoto ; adapt. Le Masne, Christophe : **Mon papa et moi.** Il arrive un jour où l'enfant demande : « qu'est-ce qui me prouve que tu es bien mon papa ? ». La mise en pages visualise de façon expressive le dialogue qui s'instaure entre le père et le fils au cours d'une partie de pêche. La bonhomie des figures, la légèreté d'un dessin au trait expriment avec malice l'amour du père qui tente de répondre tandis que son interlocuteur est sourd à l'argumentation génétique.
Mango
49 F *4-6 ans*

Pinczes, Elinor J. ; trad. Vassallo, Rose-Marie ; ill. MacKain, Bonnie : **Charivari chez les fourmis.** L'emploi d'un trait cerné, l'économie de couleurs jouent avec le rythme de la randonnée. Comme chacun sait, la discipline fait la force des armées, mais les fourmis semblent l'ignorer ; les bataillons toujours plus serrés de fourmis progressent difficilement vers un repas convoité. Hélas, faute de s'être organisées, elles arriveront trop tard !
Père Castor-Flammarion
59 F *5-6 ans*

♥ Ponti, Claude : **Les Masques ; La Boîte ; Le Bébé bonbon.** Trois nouveaux titres dans la série Tromboline et Foulbazar qui jusqu'ici s'était montrée inégale. Chacun, selon sa sensibilité, préférera l'un ou l'autre. Tous sont délicieux, à consommer d'urgence avec gourmandise. Claude Ponti fait preuve ici d'une maîtrise éblouissante grâce à laquelle son dessin apprivoise avec malice ses monstres préférés.
L'École des loisirs
37 F chaque *4-6 ans*

Albums

Rathmann, Peggy : **Bonne nuit, petit gorille**. Les animaux du zoo prennent la clé des champs, mais pour aller où, je vous le demande ? dormir chez leur gardien ! Son épouse n'entend pas transformer sa maison en arche de Noé, ni faire chambre commune avec cette horde de bêtes sauvages....
Mango
49 F *4-6 ans*

Sage, James ; trad. Turc, René ; ill. Flather, Lisa : **Taligvak, le petit Inuit**. L'ambition documentaire n'est pas sans rappeler celle des premiers Père Castor. La qualité de l'illustration et de la mise en pages où les formes détourées doivent leur sensualité à l'emploi d'une technique qui rappelle la gravure sur bois, l'ampleur d'un format adapté au sujet, permettent au lecteur de se familiariser avec l'âpreté d'un univers glacé.
Grandir
98 F *4-6 ans*

Sara : **La Nuit sans lune**. L'artiste joue une fois encore avec le contraste clair/foncé suscité par l'emploi de papiers déchirés pour projeter sur l'écran noir de notre rétine les aventures d'un chat vagabondant par une nuit sans lune.
Épigones, La Langue au chat
75 F *À partir de 5 ans*

♥ Vaugelade, Anaïs : **L'Anniversaire de Monsieur Guillaume**. Un excellent rapport entre le texte et l'image. La randonnée bien rythmée est soutenue par une illustration gourmande et malicieuse. À lire et à regarder ensemble pour entretenir une complicité entre l'adulte et l'enfant.
L'École des loisirs
74 F *4-6 ans*

♥ Vaugelade, Anaïs : **L'Histoire du bonbon**. La rouerie faussement maladroite de l'illustration, ses couleurs acidulées, traduisent la psychologie des personnages. L'habile utilisation de l'anthropomorphisme permet, entre autres, de rendre compte des traits de caractère spécifiquement enfantins.
L'École des loisirs
68 F *4-6 ans*

Velthuijs, Max ; trad. Lager, Claude : **Petit Bond a peur**. Chez Petit Bond tout est bon ! Les états d'âme du personnage, devenu un classique, accompagnent le jeune enfant dans sa découverte de la vie.
L'École des loisirs-Pastel
69 F *4-6 ans*

♥ Léger-Cresson, Nathalie ; ill. Gaston-Dreyfus, Fabienne : **En t'attendant**. « D'où je viens ? ». Poser la question c'est poser une question existentielle, qui entraîne celle sur la création du monde. Peut-être est-ce cette quête éternelle des origines qui distingue l'homme de l'animal ? Cette curiosité philosophique s'éveille très tôt chez l'enfant : elle trouve ici une réponse simple et directe mise en images à l'aide d'illustrations dont le graphisme résolument moderne, le rythme coloré, confèrent une allègre beauté à un texte informatif.
Éditions du Rouergue, Jeunesse
72 F *4-7 ans*

Weninger, Brigitte ; trad. Villain, Janine ; ill. Marks, Alan : **Au revoir papa**. Combien d'enfants aujourd'hui sont confrontés au douloureux problème de la séparation des parents ? Pour retrouver l'un, il faut quitter l'autre. Traitée avec délicatesse, cette situation passe par un relais anthropomorphe ; l'ours en peluche, compagnon de misère et confident sert de support à l'identification.
Nord-Sud, Un Livre d'images Nord-Sud
74 F *5-6 ans*

Young, Ed : **Sept Souris dans le noir**. Belle initiation plastique à l'apprentissage

L'Anniversaire de Monsieur Guillaume, ill. A. Vaugelade, L'École des loisirs

des nombres ; néanmoins l'opposition petit/grand exprimée par des effets de caméra subjective requiert un certain niveau de lecture de l'image. La technique des papiers déchirés, illustre le point de vue.
Milan
72 F *4-6 ans*

L'ÂGE DE RAISON

Brouillard, Anne : **Il va neiger.** Une variation presque musicale sur le dégradé des gris, la mélancolie d'un ciel bouché, tout à coup éclairé par la blancheur de la neige. L'image exprime la sensibilité d'une artiste au changement permanent de la lumière et à la transformation du paysage qu'il entraîne.
Syros
98 F *6-8 ans*

Douzou, Olivier : **Jojo la Mache ; Mono, le cyclope ; Yoyo, l'ascenseur.** On connaissait déjà les deux premiers titres auxquels vient s'ajouter *Yoyo*. Il est évident que les trois livres réunis dans un même coffret sont de la même eau : dessin presque réduit à l'état de signe pur, couleur économe, le tout mis en bouche par un texte primesautier.
Éditions du Rouergue, Jeunesse
204 F le coffret, 68 F Yoyo *6-9 ans*

Gloux, Patrick ; ill. Ziadé, Lamia : **Lola Cartable.** L'illustration métissée, iconoclaste, impertinente est rythmée par des vers de mirliton qui ne se prennent pas plus au sérieux que l'image qu'ils accompagnent.
Éditions du Rouergue, Jeunesse
72 F *5- 8 ans*

Heitz, Bruno : **Monsieur Buvard.** Association d'idées prolongée par un jeu graphique, inspirée par le mot buvard qui boit et devient « noir ». Avec beaucoup d'esprit le dessinateur décline, à l'aide de collages et d'un découpage séquentiel de la page, les qualités du support-papier.
Mango, Les Petits papiers
55 F *7-8 ans*

Albums

Légaut, Charlotte : **Parade.** De superbes images expriment avec gaieté l'atmosphère du cirque, son air de fête permanente, l'éclat des paillettes, les roulements de tambour, l'apparition soudaine des héros au centre d'un halo lumineux. Nul besoin d'un texte redondant qu'on peut laisser dans l'ombre qui borde la piste ronde.
Éditions du Rouergue, Jeunesse
72 F *6-8 ans*

Le Saux, Alain : **La Maîtresse n'aime pas.** On n'imagine pas le nombre d'interdits dont est jalonnée la journée d'un écolier ordinaire. Alors plutôt que d'en pleurer, ne vaut-il pas mieux s'en moquer ?
Rivages
129 F *6-8 ans*

Muzo : **Coco Pimpolet sauve la princesse.** L'imaginaire enfantin a vite fait de transformer le petit vélo en fringant coursier et le jeune garçon en preux chevalier.
Albin Michel Jeunesse
69 F *6-7 ans*

Piquemal, Michel ; ill. Kang, Johanna : **On s'aimera toujours.** Le lecteur suit les pas d'un enfant en quête du souvenir d'un être cher et finit par en découvrir la trace au sein de l'image. Le procédé est habile : la page est composée d'une feuille pliée en deux ; cachée à l'intérieur du pli du papier, une silhouette noire joue avec la transparence de l'illustration et projette une ombre au milieu des couleurs feutrées qui symbolisent le regret de la personne disparue.
Syros
65 F *6-8 ans*

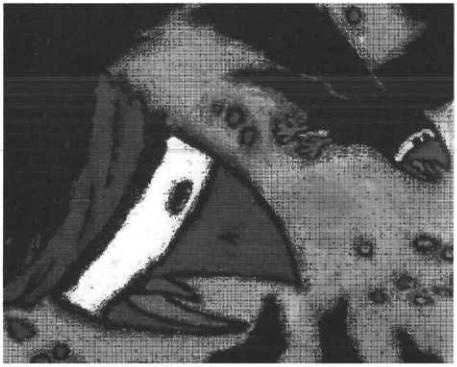
♥ Ponti, Claude : **Le Chien invisible.** Après un léger accident, Oum Popotte remarque qu'il est suivi par un compagnon invisible. Comment communiquer avec ce mystérieux personnage ? Il suffira de donner un nom à l'ami inexistant pour le doter d'une identité. Beaucoup de choses sont dites sous couvert d'une fable loufoque où des monstres imaginaires évoluent dans un univers glauque.
L'École des loisirs
78 F *6-8 ans*

Remkiewicz, Frank ; trad. Finkenstdaet, Isabel : **Edmond et Albert.** Le seul ami d'un enfant riche est un perroquet qui répète tout ce qu' Edmond dit. On comprend tout de suite que l'animal « programmé » symbolise un modèle d'éducation que l'auteur-illustrateur stigmatise avec un humour pince-sans-rire.
Kaléidoscope
72 F *6-7 ans*

Riff, Hélène : **La Chaussette jaune.** Un trait volontairement brouillon, impertinent, accuse le côté loufoque de cette histoire sans queue ni tête. Les aventures d'une chaussette égarée.
Albin Michel Jeunesse
69 F *6-8 ans*

Simmonds, Posy ; adapt. Jusforgues, Pascale : **Le Buffle en colère.** Les adultes prétendent parfois qu'il n'y a plus d'enfants ! Voilà qui est vite dit : seuls, ils sont encore capables de croire que la déraison est préférable à la raison, de refuser la terne réalité et de crever les murs par la seule force de leur imagination.
Albin Michel Jeunesse
85 F *6-7 ans*

Sis, Peter : **Un Rhinocéros Arc-en-ciel.** Mythe et légende se confondent au cours d'une histoire racontée à l'aide d'un graphisme tout à fait original. D'une part, le rhinocéros dont la silhouette a toujours fasciné les hommes. D'autre part la couleur dont le symbolisme possède des significations précises : le blanc - dont le caractère exceptionnel a inspiré l'auteur de Moby



L'Arbre aux corbeaux, ill. Stibane, L'École des loisirs-Pastel

Dick -, le rouge, le vert, le jaune par leur vivacité évoquent chacun un monde.
Grasset Jeunesse, Lecteurs en herbe
75 F *À partir de 6 ans*

Sis, Peter ; trad. Anderson, Rolande : **Komodo.** Le point de départ du fantastique se situe, comme le genre l'exige, dans la réalité. Démarche au demeurant fort enfantine. En effet, il existe véritablement des varans (variété gigantesque de lézard) dans l'île de Komodo. De là à croire à la légende du dragon, il n'y a qu'un pas que franchit le jeune héros, prêt à devoir l'affronter dans la jungle. La minutie de l'illustration rend compte par son abondance de détails graphiques de cette ambiguïté du réel.
Grasset Jeunesse
89 F *6-7 ans*

Soyer, Anne ; ill. Curiace, Gismonde : **Qui aime qui ?** L'histoire est construite comme une ronde : A aime B, C aime D ; ils se rencontrent, etc. Mais comme il s'agit d'enfants heureux de vivre, aucun drame ne se produit et chacun trouve sa chacune. L'illustration dépeint à l'aide d'un style hyper-réaliste l'univers bigarré qui compose la société des enfants actuels.
Éditions du Sorbier
68 F *6-7 ans*

Stibane : **L'Arbre aux Corbeaux.** Une fable sur la guerre dont le caractère enfantin est accusé par une illustration au style archaïsant et coloré.
L'École des loisirs-Pastel
75 F *6-7 ans*

Udry, Janice May ; trad. Bonhomme, Catherine ; ill. Sendak, Maurice : **Les Cavaliers de la lune.** Il s'agit d'un livre publié aux U.S.A. en 1959 et édité pour la première fois en France. Le statisme des personnages inspirés des primitifs italiens est animé en contrepoint par la malice caricaturale avec laquelle sont peints les animaux, notamment le chat. Ils symbolisent les deux versants d'un même vertige devant l'univers. D'un côté, la crainte mais aussi la fascination de l'ombre et de l'expression de l'inconscient, de l'autre la chaleur des relations entre êtres vivants.
Circonflexe, Albums Circonflexe
65 F *5-8 ans*

♥ Vaugelade, Anaïs : **Grande Flore.** « Ce qui est bien quand on est grand c'est qu'on peut faire tout ce que l'on veut ». Flore essaie donc les vêtements de sa mère, et tandis qu'elle se déguise, elle explore un univers imaginaire que ni le retour intempestif des parents, ni un nettoyage énergique ne parviennent à interrompre. (Voir analyse Revue n°165).
L'École des loisirs
68 F *6-8 ans*

Vincent, Gabrielle : **Cet été-là.** Célestine rend souvent visite à une vieille amie en compagnie d'Ernest, sans savoir que ces moments heureux sont les derniers feux de l'été. La retenue d'un trait sépia, la délicatesse du dessin atténuent la mélancolie du sujet.
Casterman, Les Albums Duculot, Ernest et Célestine
165 F *6-8 ans*

Wescott Dood, Anne ; trad. Wanin, Dominique ; Deflandre, Françoise ; ill. Sorensen, Henri : **Empreintes et ombres.** Chaque jour, le temps passe, et au fil des heures la lumière caresse le paysage, le soleil tourne et bientôt quand vient le soir le décor familier qui entoure la maison rentre dans l'ombre. De délicates aquarelles peignent les changements de saisons.
Françoise Deflandre
68 F *6-7 ans*

Albums

DÉJÀ GRANDS

♥ Briggs, Raymond ; trad. Jansen, Éliane : **Lili et l'ours.** Pour combler sa solitude d'enfant unique, Lili s'invente un compagnon. Mais ici, la présence imaginaire d'un immense ours polaire n'est pas niée par des parents affectueux bien qu'absorbés par leurs tâches quotidiennes, tout au contraire. Le rapport texte/image permet de visualiser cette relation fantasmatique et de montrer le jeu qu'elle engendre avec la réalité. Les petites vignettes soulignent la qualité relationnelle et la chaleur de l'univers quotidien, tandis que les grandes illustrations symbolisent l'explosion d'une imagination enfantine que n'entrave pas encore une raison adulte.
Grasset
110 F *7-9 ans*

Cox, Paul : **Le Secret du parfum chinois : les aventures d'Archibald le Koala sur l'île de Rastepappe.** « Le Secret du parfum chinois » est le titre du roman que Victor Archa écrit pour Bella Blaireaudote dont il est amoureux. Mais pour écrire il faut du papier et de l'encre que Victor dérobe à l'imprimerie locale. C'est Archibald qui est chargé de mener l'enquête et de découvrir le coupable. On reconnaît le procédé d'emboîtement du récit dans le récit qui caractérise les autres aventures du même Archibald. Au fil du temps, Paul Cox maîtrise de mieux en mieux le suspense créé par la narration de plusieurs histoires parallèles.
Albin Michel Jeunesse
120 F *8-10 ans*

Crovi, Chantal ; ill. Vogel, Nathaële : **Léo le corbeau.** Dans le cadre historique de la vie quotidienne des pionniers, l'auteur raconte à l'aide d'images d'un réalisme très figuratif la naissance d'une légende locale que les gars du coin colportent depuis plusieurs générations.
Milan
74 F *9-11 ans*

Dedieu, Thierry : **Yakouba.** L'Afrique, continent mystérieux où le combat entre l'homme et la bête prend une dimension mythique, est parfaitement représentée par un épais et généreux trait noir qui donne une gravité inhabituelle à une histoire de chasse au lion.
Seuil Jeunesse
85 F *7-9 ans*

Delaunay, Jacqueline : **Yéti.** La légende parfois devient réalité. Le Yéti existe-t-il ou est-il né des brumes et de l'obscurité de la nuit polaire ? Des bleus froids, des noirs glacés cachent la blancheur de la neige. La précision de l'image donne un caractère documentaire à l'histoire de ce mythe.
L'École des loisirs-Archimède
128 F *8-10 ans*

Douzou, Olivier ; ill. Lejonc, Régis : **Tour de manège.** La mise en pages, la typographie, le rythme du texte tourbillonnent et s'envolent. Le temps d'une vie, ils font le tour de la terre et reviennent au pied du manège qui n'a pas bougé.
Éditions du Rouergue, Jeunesse
72 F *7-10 ans*

♥ Douzou, Olivier : **Misto Tempo**. Avec une maîtrise absolue de l'image, un ajustement pointilleux de la mise en pages, Olivier Douzou devient le maître du temps ; éphémère, inconstant, tyrannique, le temps compte les heures de notre vie jusqu'à notre mort. Tous les signes emblématiques qui le symbolisent ou l'évoquent traversent le livre sous la baguette de Misto Tempo. Ainsi le temps passe, éternel, tandis que nous trépassons pauvres mortels ! (Voir analyse Revue n°165).
Éditions du Rouergue, Jeunesse
72 F *8-12 ans*

Harris, Christine ; trad. Lager, Claude ; ill. Ong, Helen : **Plus loin que la lune**. Un enfant déporté évoque le souvenir du pays qu'il vient de quitter, sans nostalgie inutile et se souvient de la couleur du bonheur, de la caresse du soleil dont la vision adoucit la tristesse de sa situation actuelle.
L'École des loisirs-Pastel
72 F *8-10 ans*

Heine, Helme ; trad. Maquet, Yves-Marie : **Hans et Henriette**. L'auteur-illustrateur mélange ici deux manières qu'il affectionne particulièrement : le style poétique et la caricature. Malheureusement l'alliance symbolisée par le sentiment qui unit les deux personnages est souvent maltraitée par le texte. Était-il nécessaire pour traduire des jeux de mots d'avoir recours à des aberrations syntaxiques ?
Gallimard
80 F *7-9 ans*

Morton, Leith Douglas ; Yukuo Murakami ; trad. Bonhomme, Catherine : **Le Renard**. Le renard est au Japon un animal légendaire qui n'a pas la même connotation qu'en Europe. Son caractère merveilleux, son apparition exceptionnelle sont exprimés à la fois par de délicates et minutieuses illustrations et par la qualité poétique du texte.
Circonflexe, Albums Circonflexe
85 F *8-10 ans*

Pratt, Pierre : **Marcel et André**. L'homme et son chien André aiment les balades à bicyclette. Mais la compagnie de la petite reine ne les empêche pas de goûter, à l'occasion, aux plaisirs de l'amour. La truculence de la couleur, la vitalité d'un trait gourmand, la hardiesse des images traduisent une santé à l'épreuve des qu'en dira-t-on. La joie de vivre, exprimée à travers des illustrations qui ne manquent pas de faire des pieds de nez à la peinture pour affirmer son insolence, ont valu à l'album

Olivier DOUZOU

Nous avons demandé la couverture de ce numéro à Olivier Douzou qui mène aux éditions du Rouergue un travail original et remarquable, tant comme auteur et illustrateur que comme directeur de la collection Jeunesse.
Auteur et illustrateur de :
Jojo la mache, Éditions du Rouergue, 1993
Mono le cyclope, Éditions du Rouergue, 1993
Yoyo l'ascenseur, Éditions du Rouergue, 1994
Misto tempo, Éditions du Rouergue, 1995
Les 40 coups, Éditions du Rouergue, 1995
Illustrateur de :
Les Petits Bonshommes sur le carreau Texte d'Isabelle Simon, Éditions du Rouergue, 1994
Auteur de :
Ermeline et sa machine, ill. Isabelle Chatellard, Éditions du Rouergue, 1994
Tour de manège, ill. René Lejonc, Éditions du Rouergue, 1995.
Le Défilé, ill. Émilie Chollat, Éditions du Rouergue, 1995.

le Totem 1994 du Salon du livre de Jeunesse de Montreuil.
Gallimard-Le Sourire qui mord
59 F *7-10 ans*

Rascal ; ill. Joos, Louis : **Éva ou le pays des fleurs**. Le tandem de l'auteur et de l'illustrateur d'*Escales* adopte un ton qui s'adresse à des lecteurs pré-adolescents. Ils peignent l'atmosphère trouble de la ville où l'amitié entre une drôle de petite bonne femme et un certain Monsieur Maurice est empreinte d'une certaine ambiguïté.
L'École des loisirs-Pastel
95 F *10-12 ans*

♥Ray, Mary Lyn ; adapt. Le Masne Christophe ; ill. Root, Barry : **Le Champ de M. Smith**. Un homme d'âge mur entreprend de faire fructifier le champ qu'il possède. Mais après avoir fait fortune, il abandonne ses entrepôts, délaisse son négoce, renonce aux biens matériels pour retourner contempler le coucher de soleil. Cette réflexion sur le juste prix de la vie est visualisée par l'emploi d'un jaune-orangé qui colore les pages et symbolise aussi bien l'amour de l'or que le bonheur et la sagesse. (Voir analyse Revue n°162).
Mango
69 F *7-9 ans*

♥ Sis, Peter : **Les Trois clés d'or de Prague**. L'auteur-illustrateur qui est aussi peintre et cinéaste visite Prague, la ville de son enfance, en compagnie de sa fille, née au U.S.A. Il évoque pour elle ses souvenirs à l'aide d'un conte symbolique qui convoque le passé de la ville, ses légendes, ses grandes figures historiques. Le choix d'un style graphique dont le trait minutieux, la parcimonie colorée évoquent la gravure ancienne, possède une dimension métaphorique.
Grasset Jeunesse
110 F *À partir de 8 ans*

Snyder, Dianne ; trad. Reinharez, Isabelle ; ill. Say, Allen : **Le Garçon qui aimait trop la sieste**. Un cadre historique confère à ce conte japonais moderne le charme d'un récit ancien. L'éloge de la paresse échappe à la pesanteur morale ; l'inspiration traditionnelle de l'illustration « à la manière de » lui confère une légèreté qui autorise une rare liberté de vue.
L'École des loisirs
75 F *7-9 ans*

Thomas, Frances ; trad. Farré, Marie ; ill. Brown, Ruth : **L'Ours**. La triste figure de l'ours dénaturé par le dressage évoque celle de l'homme que l'âge et la solitude ont rendu taciturne. Une dénomination commune rapproche les deux souffrances. L'illustration souligne avec délicatesse la beauté de l'environnement et le retour à l'état de nature.
Gallimard
74 F *7-9 ans*

Van Allsburg, Chris ; trad. Reinharez, Isabelle : **Une Figue de rêve**. L'auteur-illustrateur américain emploie souvent une teinte monochrome pour exprimer le caractère fantastique de certaines de ses histoires. L'humour enfantin du texte est interprété - redoublé par une image dont le double sens est souligné par les clins d'œil au lecteur adulte.
L'École des loisirs
85 F *8-10 ans*

Vincent, Gabrielle : **Je voudrais qu'on m'écoute**. L'absence de communication est un des problèmes de la condition humaine. Or, quand on est enfant, la difficulté à se faire entendre peut facilement tourner au drame.
Casterman, Albums Duculot
75 F *7-9 ans*

POUR TOUS

Baker, Jeannie ; trad. Bonhomme, Catherine : **Forêt secrète.** Voilà un exemple parfaitement réussi de ces livres qui sont tout à la fois d'excellents documentaires et des livres d'images dont la qualité plastique est un véritable apprentissage du regard. La description du milieu de la forêt australienne prend ici un caractère de féerie naturelle grâce à la technique employée par l'illustratrice. L'association de matériaux divers, en particulier végétaux, la photographie des collages produit un effet de relief « merveilleux ».
Circonflexe, Albums Circonflexe
69 F *À partir de 7 ans*

♥ Banyai, Istvan : **Zoom.** L'œil transformé en objectif se balade à l'intérieur de l'image grâce à un procédé cinématographique de zoom arrière. L'emboîtement des illustrations, le contraste créé par la page de droite éclaboussée de couleurs vives et celle de gauche noire d'encre, entraînent le lecteur dans un voyage de la Terre à la Lune. Ils lui procurent une jubilation due à la fois à l'exploration visuelle et au rythme éblouissant du défilé des visions muettes qui se succèdent tout au long du livre. (Voir analyse Revue n°163-164).
Circonflexe, Aux couleurs du monde
65 F *Dès 6 ans*

Bellagamba : **Le Journal de Lulu.** Une calligraphie formée par des taches de couleurs transparentes parvient grâce à son pouvoir de suggestion à anthropomorphiser des formes presque abstraites. Le graphisme stylisé est accompagné d'un texte dont la poésie sollicite l'imaginaire et encourage la contemplation.
Grandir
98 F *À partir de 7 ans*

Bertier, Anne : **Mon loup.** Sur l'air du « Petit Chaperon rouge », renversé, culbuté, moqué, l'histoire décrit les relations d'un couple à travers les petits gestes, les caprices de l'amour. Un graphisme en ombre chinoise dissimule derrière l'apparente austérité du noir et blanc, l'expressivité des attitudes commandées par les intermittences du cœur.
Grandir
90 F *6-8 ans*

Mon Loup, ill. A. Bertier, Grandir

Brouillard, Anne : **Cartes postales.** Les cartes postales sont des lieux de mémoire ; elles sont des messagers silencieux mais expressifs qui franchissent l'espace et le temps ; elles renouent avec une longue histoire qui les précède et leur succède. Elles permettent de tout dire en peu de mots et de tout voir en une seule image ; elles possèdent un caractère merveilleux qui n'est pas près d'être épuisé et que renouvelle la sensibilité de chaque artiste qui vous l'envoie.
Éditions du Sorbier
86 F *À partir de 7 ans*

Douzou, Olivier : **40 coups.** À la manière de Siné proposant des interprétations graphiques des mots commençant par « cha- », Olivier Douzou décline un jeu de langue à partir des expressions verbales commençant par « coup ». Le comique provient de la surprise créée par l'interprétation graphique dont l'économie schématique aboutit à des situations inattendues.
Éditions du Rouergue, Jeunesse
68 F *À partir de 8 ans*

♥ Douzou, Olivier ; ill. Simon, Isabelle : **Les Petits bonshommes sur le carreau.** Le carreau qui sépare le lecteur du monde de la misère qu'il aperçoit à travers la vitre embuée justifie la technique volontairement rudimentaire. L'emploi de la glaise à peine modelée permet ici de distancer un sujet d'actualité et adoucit la dureté du propos. L'utilisation de couleurs ternes, la présence d'un matériau pauvre traduisent avec beaucoup d'intelligence l'univers de la rue où vivent les sans-abri.
Éditions du Rouergue, Jeunesse
72 F *À partir de 8 ans*

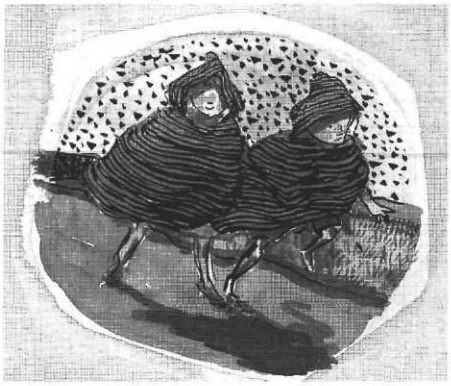
♥ Komagata, Katsumi : **Quand le ciel est bleu, la mer est bleue aussi.** L'œuvre de l'artiste japonais renouvelle une fois encore d'une façon éblouissante son exploration plastique des ressources offertes par l'objet-livre et le support-papier. Ce qui pourrait apparaître à première vue comme un simple exercice ludique est en réalité une réflexion poétique sur la forme et la couleur dont l'intelligence, la sensibilité toucheront les grands et les petits yeux.
Distribution Les 3 Ourses (1, rue Léon Delhomme, 75015 Paris.)
85 F *Dès 18 mois*

♥ Musa, Hassan : **Mon premier dictionnaire français-anglais tout en arabe.** Le principe de l'abécédaire - une lettre, un mot et sa représentation figurée - au demeurant classique, est ici habilement biaisé par l'emploi d'une superbe calligraphie en noir et blanc. Le procédé consiste à utiliser une même graphie pour l'écrit et pour l'image. La confusion ravit l'œil qui navigue de l'un à l'autre avec bonheur.
Grandir
90 F *Dès 5 ans*

♥ Poncelet, Béatrice : **Chut ! elle lit.** Le livre de Béatrice Poncelet est une suite de fugues et variations sur le thème du regard. « L'œil écoute » disait Claudel ; cet œil, allié à l'oreille, permet de capter le monde, révèle des territoires secrets et photographie des mondes inconnus. Pour parvenir à une alliance parfaite entre le texte et l'image, entre le sujet et son expression formelle, Béatrice Poncelet réalise des pots-pourris iconographiques qui font entrer le texte dans l'image et vice-versa. (Voir analyse Revue n°163-164).
Seuil Jeunesse
89 F *À partir de 9 ans*

L'Aube, ill. U. Shulevitz, Circonflexe

♥ Shulevitz, Uri ; trad. Bonhomme, Catherine : **L'Aube.** Le paysage est révélé au sens photographique du terme par le soleil naissant. La lumière au fur et à mesure qu'elle les caresse de ses rayons, éveille les arbres, les bêtes, les humains et enflamme l'eau dormante du lac. La traduction rend



Colin et Pauline, ill. P. Dumas, L'École des loisirs

compte de la densité poétique d'un court texte d'inspiration japonaise.
Circonflexe, Albums Circonflexe
72 F *dès 4 ans*

♥ Trotereau, Anne ; ill. Dumas, Philippe : **Colin et Pauline.** La simplicité d'un texte rimé et la beauté grave des illustrations s'allient pour peindre l'innocence pudique des amours enfantines, à l'abri des pèlerines. La ritournelle possède la musicalité des chansons dont on sait qu'elles sont le terrain d'élection de Philippe Dumas ; l'image est découpée par une mise en pages symbolique qui en souligne la qualité plastique. La tendresse d'un regard limité par la familiarité de la vision, la modestie d'une couleur feutrée, la sensibilité du trait à la plume atteignent à une rare maîtrise.
L'École des loisirs
78 F *Dès 5 ans*

Tullet, Hervé : **Comment Papa a rencontré Maman.** L'animation exploite habilement les ressources expressives du support-papier ; en effet, le rond de papier découpé évoque un trou de la serrure. Mais l'humour, également partagé par le texte et les illustrations, met le sujet à l'abri de tout voyeurisme.
Hachette Jeunesse
75 F *Dès 5 ans*

RÉÉDITIONS

Ahlberg, Janet et Allan : **Le Livre de tous les bébés.**
Gallimard, Folio Benjamin
27 F *3-5 ans*

Colmont, Marie ; ill. Belvès, Pierre : **Histoire du Tigre en bois.** Colmont, Marie ; ill. Muller, Gerda : **Un Pantalon pour mon ânon.** Réédités dans leur format d'origine.
Les Albums du Père Castor-Flammarion
21 F chaque *4-6 ans*

Goodall, John ; texte de Farré, Marie : **Oh ! quelle journée ; L'Anniversaire de Taupinette ; Le Château de la peur ; La Demoiselle d'honneur insupportable ; Que font les poupées la nuit quand les enfants dorment ; Henriette Souricette élève insupportable ; Pique-Nique, Tempête et Naufrage...** Alors que l'on se réjouissait de trouver les petits Goodall enfin disponibles, les voilà affublés d'un texte ! Il faut certes s'y résigner en regrettant toutefois l'édition précédente où le livret d'accompagnement ne venait pas parasiter l'image qui se suffit à elle-même.
Gallimard
48 F chaque *4-6 ans*

Laurencin, Geneviève ; ill. Pef : **Le Dimanche noyé de grand-père.** La qualité de ce nouveau tirage est supérieure à la précédente.
Gallimard
77 F *À partir de 8 ans*

Murphy, Jill : **Enfin la paix !** La réédition comporte quelques modifications inutiles : couverture, premières pages, dédicace, et l'ajout d'une illustration supplémentaire. Mais le titre, très apprécié des enfants, n'en pâtit pas trop.
Bayard Éditions
75 F *3-6 ans*